

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

9 SEPTEMBRE 1998

PROJET D'ORDONNANCE

arrêtant le bilan de départ
de la Régie foncière

Exposé des motifs

L'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création de la «Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale» stipule, en son article 4, que «préalablement à la mise en place de la Régie foncière, le Gouvernement établit l'inventaire général et le bilan de départ».

Par décision du 5 mars 1998, le Gouvernement a arrêté l'inventaire général de la Régie foncière.

Par décision du 9 juillet 1998, le Gouvernement a établi le bilan de départ de la Régie foncière.

Les dispositions de l'article 6 de l'ordonnance du 8 septembre 1994 stipulent que «le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale arrête le bilan de départ de la Régie foncière dans les nonante jours suivant la date à laquelle il a été établi».

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1997-1998

9 SEPTEMBER 1998

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot vaststelling van de beginbalans
van de Grondregie

Memorie van toelichting

Artikel 4 van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende de oprichting van de «Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» bepaalt: «Voorafgaand aan de oprichting van de Grondregie stelt de Regering de algemene inventaris en de beginbalans op».

Bij beslissing van 5 maart 1998 heeft de Regering de algemene inventaris van de gewestelijke Grondregie opge maakt.

Bij beslissing van 9 juli 1998, heeft de Regering de beginbalans van de gewestelijke Grondregie opgesteld.

Artikel 6 van de ordonnantie van 8 september 1994 bepaalt: «binnen negentig dagen na de datum van opstelling ervan stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad de beginbalans van de Grondregie vast».

Commentaire des articles*Article 1^{er}*

La disposition n'appelle aucun commentaire particulier.

Article 2

La disposition n'appelle aucun commentaire particulier.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi et des Monuments et Sites,

Charles PICQUÉ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du territoire, des Travaux publics et du Transport,

Hervé HASQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, de la Gestion du patrimoine, de la Politique foncière et de la Rénovation des sites économiques désaffectés,

Eric ANDRE

Commentaar bij de artikelen*Artikel 1*

De bepaling vergt geen bijzondere bespreking.

Artikel 2

De bepaling vergt geen bijzondere bespreking.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUÉ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

Hervé HASQUIN

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Werken, Grondbeleid, Patrimoniumbeheer en Vernieuwing van verlaten Bedrijfsruimten,

Eric ANDRE

PROJET D'ORDONNANCE**arrêtant le bilan de départ
de la Régie foncière**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport et du Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Gestion du patrimoine, de la Politique foncière et de la Rénovation des sites économiques désaffectés,

ARRETE :

Le Ministre chargé de l'Aménagement du territoire, des Travaux publics et du Transport et le Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Gestion du patrimoine, de la Politique foncière et de la Rénovation des sites économiques désaffectés, sont chargés de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Est arrêté le bilan de départ de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale établi par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en sa séance du 9 juillet 1998, conformément aux dispositions de l'article 6 de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création de la «Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale».

Bruxelles, le 9 juillet 1998.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi et des Monuments et Sites,

Charles PICQUÉ

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**tot vaststelling van de beginbalans
van de Grondregie**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer en van de Staatssecretaris belast met Openbare Werken, Patrimoniumbeheer, Grondbeleid en Vernieuwing van verlaten Bedrijfsruimten,

BESLUIT :

Aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer en aan de Staatssecretaris belast met Openbare Werken, Patrimoniumbeheer, Grondbeleid en Vernieuwing van verlaten Bedrijfsruimten wordt opgedragen in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie over te leggen dat het volgende inhoudt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Vastgesteld wordt de beginbalans van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter zitting van 9 juli 1998 is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende de oprichting van de «Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».

Brussel, 9 juli 1998.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUÉ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du territoire, des Travaux publics et du Transport,

Hervé HASQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, de la Gestion du patrimoine, de la Politique foncière et de la Rénovation des sites économiques désaffectés,

Eric ANDRE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

Hervé HASQUIN

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Werken, Grondbeleid, Patrimoniumbeheer en Vernieuwing van verlaten Bedrijfsruimten,

Eric ANDRE

ANNEXE

Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale

Bilan de départ provisoire au 31 décembre 1997

BIJLAGE

Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Voorlopige beginbalans op 31 december 1997

ACTIF/ACTIVA

III)	Immobilisations corporelles/Vaste activa		
A.1	Biens réalisables Realiseerbare goederen	Terrains: Terreinen:	1.288.181.155
		Constructions: Gebouwen:	276.157.330
			1.564.338.485
A.2	Biens non réalisables Niet realiseerbare goederen	Terrains: Terreinen:	1.209.769.430
		Constructions: Gebouwen:	6.544.262.816
			7.754.032.246
A.3	Biens gérés par l'IBGE Goederen beheer door het BIM	Terrains: Terreinen:	2.937.937.920
		Constructions: Gebouwen:	267.094.290
			3.205.032.210
VIII)	Placements de Trésorerie/Geldbeleggingen		
B	Dépôts à terme/Deposito's op termijn Disponibile sur emprunt/Beschikbaar op lening		164.316.027
			3.192.914
			167.508.941
IX)	Valeurs disponibles/Liquide middelen		
	Banque & Caisse/Bank & Kas		18.895.865
	TOTAL DE L'ACTIF/TOTAAL VAN DE ACTIVA		12.709.807.747

PASSIF/PASSIVA

I)	Capitaux propres de la Régie/Eigen kapitaal van de Regie		
	Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest		12.708.884.647
IX)	Dettes/Schulden		
	Divers fournisseurs/Verschillende leveranciers	247.941	
	Litige pour travaux rue aux Laines/ Geschikt nopens werken Wolstraat	675.159	923.100
	TOTAL DU PASSIF/TOTAAL VAN DE PASSIVA		12.709.807.747

